



Ottobre Trevano

TREVI

2 OTTOBRE
25 OTTOBRE



Aspettare il ritorno dell'ottobre significa aspettare il mese più vivace dell'anno, significa aspettare con ansia di riascoltare quei suoni familiari, di riassaporare quei sapori unici, di rivivere quelle emozioni così intense. L'attesa genera in ogni partecipante, ma anche in tutta la comunità, l'aspettativa di vivere intensamente questo periodo dell'anno, di godere dei rapporti umani, di conoscere la propria città sotto la luce delle torce e dei falò. Mi piace ritrovare nella città attuale, i segni di un passato che ancora riaffiora nelle tradizioni. Mi piace pensare che gli uomini e le donne di quel tempo abbiano percorso le stesse nostre strade e compiuto gli stessi nostri gesti. Mi piace celebrare la memoria del passato che diventa una guida per costruire il futuro. Anche io aspetto, quindi, di sentire il brulichio dei vicoli, di sentire l'odore della grigliata, di ascoltare il suono dei tamburi rullanti e quello dei carri in corsa. Vi aspetto per vivere con me l'Ottobre 2026!

Ferdinando Gemma
Sindaco di Trevi

È tempo di Ottobre a Trevi!

In questi mesi con tutti i membri del Consiglio Direttivo e dell'Assemblea abbiamo lavorato duramente agli Eventi Ottobrini cercato di rinnovare ed attualizzare, con i giusti criteri, il format della Nostra manifestazione per darle quel brio in più che la renda sempre più coinvolgente.

Abbiamo pensato ad un'edizione che mi piace definire 3.0, dinamica, per la sua capacità di stare al passo con i tempi e contemporaneamente mantenere fissi i dettami Medievali che la rende tra le manifestazioni storiche più importanti della Nostra Regione.

Ci siamo, il calendario ci avvicina al mese più bello dell'anno: Ottobre - perché non c'è Trevi senza Ottobre Trevano.

Tutto è pronto, i Terzieri - cuore pulsante del nostro Territorio - sono trepidanti ai nastri di partenza.

Il nostro Borgo che torna al tempo che fu, l'eco di tamburi, musiche e danze, drappi alle finestre, ruote del carro che stridono sull'asfalto sono il segnale che manca poco.

Noi Vi aspettiamo a braccia aperte nel nostro Borgo Medievale dove le Taverne vi delizieranno con pietanze uniche del nostro territorio e siamo certi che una volta assaporata l'aria di Ottobre... non potrete più farne a meno!

Alessandro Falasca
Presidente dell'Ente Palio dei Terzieri



Tanti sono gli affetti che mi legano a Trevi ed essere la madrina della manifestazione che più la rappresenta è per me una gioia grande. Godere dei suoi panorami mozzafiato e incontrare i suoi splendidi e accoglienti abitanti è un piacere a cui non vorrò mai rinunciare... Ora avrò anche l'onore di sfilare nel suo corteo storico che mi condurrà ad una nuova ed emozionante scoperta.

Simona Cavallari
Madrina della manifestazione

Simona Cavallari, attrice italiana molto nota per i suoi ruoli in numerosi film e fiction, esordisce giovanissima nel film tv "Colomba" (1982, regia di Giacomo Battiato). Nel 1985, debutta al cinema diretta da Damiano Damiani con "Pizza Connection", dove ha il suo primo ruolo da protagonista. Dopo aver partecipato alla prima stagione de "La Piovra" (1984), interpreta il ruolo di Ester Rasi ne "La Piovra 4" (1989, regia di Luigi Perelli). Di recente l'abbiamo vista in Squadra Antimafia e nella serie Storia di una famiglia per bene.

Nel 1214 Trevi venne distrutta dagli spoletini per aver rifiutato di sottomettersi. La città seppe risorgere alla devastazione e, per secoli, difendendo la propria autonomia a costo di dure battaglie. Oggi il coraggio dei nostri antenati riecheggia nel mese di ottobre, quando la città, divisa nei tre Terzieri, ritorna indietro nel tempo, in un viaggio lungo otto secoli.

In 1214, the town of Trevi was destroyed by Spoleto for not recognizing its authority. After the destruction, the town rose again and defended its autonomy for centuries, thanks to harsh battles. Today, the courage of our ancestors is remembered during October, as Trevi, divided in 3 Terzieri, travels back in time, in a 8 centuries-long trip.



CALENDARIO UFFICIALE MANIFESTAZIONE



SETTIMANA

01

VENERDÌ

02/10

Ore 19.30
CENTRO STORICO
**CONVIVIAM
DEI TERZIERI
E DISFIDA
DEI SAPORI***

*DALLE 19.30
CENA ITINERANTE
NELLE TAVERNE
MEDIEVALI*

ORE 22.00
PIAZZA MAZZINI
**CERIMONIA DI
INAUGURAZIONE**

SABATO

03/10

Ore 21.00-24.00
CENTRO STORICO
**CORTEO STORICO E
GRANDE SPETTACOLO
DELLE ALLEGORIE -
IL CANTICO DELLE
CREATURE***

DOMENICA

04/10

Ore 14.45-19.00
CENTRO STORICO
**CORTEO STORICO
E XLIV PALIO
DEI TERZIERI***

SETTIMANA

02

LUNEDÌ

05/10

Ore 20.00
CENTRO STORICO
APERTURA TAVERNE*

VENERDÌ

09/10

Ore 21.00
TEATRO CLITUNNO
**SIPARIO D'OTTOBRE
THE ELEPHANT MAN**
A cura della Compagnia
Arca

SABATO

10/10

Ore 18.00
COMPLESSO MUSEALE
DI SAN FRANCESCO
**MOSTRA
LE TAVOLE DI
FRANCESCO. STORIA
DI UN POLITICO
DISPERSO.**
A cura del Complesso
Museale di San Francesco
e Le Macchine Celibi

Ore 21.30-24.00
PIAZZA MAZZINI
**SFIDA DEI SUONI
DEI TERZIERI***

DOMENICA

11/10

Ore 15.00-19.00
PIAZZA GARIBALDI
PALIO DEI BAMBINI*

* Eventi a cura dell'Ente Palio dei Terzieri

VENERDÌ

16/10

Ore 21.00
TEATRO CLITUNNO
SIPARIO D'OTTOBRE
InVIOLata
A cura della Compagnia Arca

SABATO

17/10

Ore 11.00-22.00
PIAZZA MAZZINI
ANTEPRIMA
62ª MOSTRA MERCATO DEL SEDANO NERO E SAGRA DEL SEDANO NERO E DELLA SALSICCIA
A cura dell'Associazione Pro Trevi e dell'Associazione Produttori di Sedano Nero

Ore 15.00
CONAD - VIA GRAMSCI
BORGO TREVÌ
TREKKING ALLA SCOPERTA DELLE ZONE DI PRODUZIONE DEL SEDANO NERO CON VISITA ALLA CHIESA DI PIETRAROSSA
A cura dell'Associazione Pro Trevi, dell'Associazione Produttori di Sedano Nero e AIGAE - Associazione Italiana Guide Ambientali Escursionistiche
DURATA: 3H
COSTO A PERSONA: 10€
PRENOTAZIONI: 0742/781150
PROTREVÌ@PROTREVÌ.COM

Ore 15.30
PIAZZA MAZZINI
CHEF IN ERBA, SEDANO IN TAVOLA
TRIBUTO AD ANGELO PARACUCCHI
A cura dell'Associazione Pro Trevi, Comune di Trevi e Tenuta San Pietro a Pettine

Ore 20.00-23.00
CENTRO STORICO
SCENE DI VITA MEDIEVALE*

DOMENICA

18/10

Ore 9.00-20.00
PIAZZA MAZZINI
62ª MOSTRA MERCATO DEL SEDANO NERO E SAGRA DEL SEDANO NERO E DELLA SALSICCIA
A cura dell'Associazione Pro Trevi e dell'Associazione Produttori di Sedano Nero

Ore 10.00
CONAD - VIA GRAMSCI
BORGO TREVÌ
TREKKING ALLA SCOPERTA DELLE ZONE DI PRODUZIONE DEL SEDANO NERO CON VISITA ALLA CHIESA DI PIETRAROSSA
A cura dell'Associazione Pro Trevi, dell'Associazione Produttori di Sedano Nero e AIGAE - Associazione Italiana Guide Ambientali Escursionistiche

DURATA: 3H
COSTO A PERSONA: 10 €
PRENOTAZIONI: 0742/781150
PROTREVÌ@PROTREVÌ.COM

Ore 12.00
PIAZZA MAZZINI
PREMAZIONE MIGLIOR PRODUTTORE DI SEDANO NERO
A cura dell'Associazione Pro Trevi

Ore 15.00
VILLA FABRI
MASTERCLASS CUORE DI TREVÌ: SEDANO RIPIENO TRA SEDANO E SALSICCIA
A cura dell'Associazione Pro Trevi
INGRESSO LIBERO FINO A ESAURIMENTO POSTI

Ore 16.00
CENTRO STORICO
ESIBIZIONE DELLA BANDA MUSICALE DI TREVÌ
A cura dell'Associazione Pro Trevi

Ore 16.30
PIAZZA GARIBALDI
LANCIO DELLA MONGOLFIERA CON I MESSAGGI DEGLI STUDENTI DELL'ISTITUTO TOMMASO VALENTI DI TREVÌ
A cura dell'Associazione Pro Trevi

Ore 17.00-20.00
CENTRO STORICO
MEDIOEVO IN CAMMINO*
Percorso immersivo tra arti, gesti e botteghe della Trevi Medievale

SETTIMANA

04

VENERDÌ
23/10

Ore 10.00
VILLA FABRI
**IV EDIZIONE MOSTRA/
CONFERENZA
“RICAMI, MERLETTI E
TESSUTI D'ARTISTA”
SULLA VIA DEL
CAMMINO DELLA PACE
E DELLA PAROLA DI SAN
FRANCESCO**

Inaugurazione MOSTRA
e MOSTRA/CONCORSO
NAZIONALE
COLLATERALE “Un
santino per San
Francesco”
A cura dell'Associazione
Arti Decorative Italiane

Ore 10.00-18.00
VILLA FABRI
**IV EDIZIONE MOSTRA
“RICAMI, MERLETTI E
TESSUTI D'ARTISTA”
SULLA VIA DEL
CAMMINO DELLA PACE
E DELLA PAROLA DI SAN
FRANCESCO**

A cura dell'Associazione
Arti Decorative Italiane

Ore 21.00
TEATRO CLITUNNO
**SIPARIO D'OTTOBRE
COME DUE ANGELI
SUL CORNICIONE,
C'ERAVAMO TROPPO
AMATI**
A cura della Compagnia
Arca

SABATO
24/10

Ore 10.00-18.00
VILLA FABRI
**IV EDIZIONE MOSTRA
“RICAMI, MERLETTI E
TESSUTI D'ARTISTA”
SULLA VIA DEL
CAMMINO DELLA PACE
E DELLA PAROLA DI SAN
FRANCESCO**

A cura dell'Associazione
Arti Decorative Italiane

Ore 15.00-19.00
NINFEO DI VILLA FABRI
PALIO DEI RAGAZZI*

Ore 16.30
VILLA FABRI
**IV EDIZIONE
CONFERENZA “RICAMI,
MERLETTI E TESSUTI
D'ARTISTA” SULLA VIA
DEL CAMMINO DELLA
PACE E DELLA PAROLA
DI SAN FRANCESCO**

A cura dell'Associazione
Arti Decorative Italiane

DOMENICA
25/10

Ore 8.30
VILLA FABRI
**TREKKING DELLE
CASTAGNE**

NELLE ZONE DI
PRODUZIONE DI
MANCIANO

A cura dell'Associazione
Pro Trevi e Experior
Qualia
INFO E PRENOTAZIONI:
3398978116
INFO@EXPERIORQUALIA.COM

Ore 09.00
VILLA FABRI
**CAMMINATA TRA GLI
OLIVI**
A cura dell'Associazione
Pro Trevi, in
collaborazione con
l'Associazione Città
dell'Olio
INFO E PRENOTAZIONI:
CULTURA@COMUNE.TREVI.PG.IT

Ore 9.00-20.00
PIAZZA MAZZINI
**CASTAGNATA ED
ANTICHI SAPORI**
A cura dell'Associazione
Pro Trevi

Ore 10.00-18.00
VILLA FABRI
**IV EDIZIONE MOSTRA
“RICAMI, MERLETTI E
TESSUTI D'ARTISTA”
SULLA VIA DEL
CAMMINO DELLA PACE
E DELLA PAROLA DI SAN
FRANCESCO**

A cura dell'Associazione
Arti Decorative Italiane

Ore 17.30
VILLA FABRI
**MASTERCLASS SUL
VINO TREBBIANO
E VERDICCHIO A
CONFRONTO**
A cura dell'Associazione
Pro Trevi,
dell'Associazione Donne
del Vino Umbria e
Marche
COSTO: 15 €
INFO E PRENOTAZIONI:
3486007134 (SOLO
WHATSAPP)

**FINE SERATA
CHIUSURA TEVERNE***

VENERDÌ
30/10

Ore 21.00
TEATRO CLITUNNO
SIPARIO D'OTTOBRE
LA REGOLA DEI TERZI
A cura della Compagnia
Arca

VENERDÌ **30/10**
SABATO **31/10**
DOMENICA **01/11**

FESTIVOL
A cura del Comune di
Trevi, in collaborazione
con l'Associazione Pro
Trevi e Condotta Slow
Food Trevi

DOMENICA
01/11

OLIO TREKKING
A cura dell'Associazione
Pro Trevi
OLIOTREKKING.IT

DOMENICA
08/11

Ore 16.30
TEATRO CLITUNNO
PREMIAZIONE
RASSEGNA SIPARIO
D'OTTOBRE
A cura della Compagnia
Arca

Ore 18.00
TEATRO CLITUNNO
SIPARIO D'OTTOBRE
MADAME BOVARY
A cura della Compagnia
Arca

I TERZIERI





Il Nobile Terziere del Castello, rifondato nel 1980, trae le origini dalla divisione territoriale del Comune di Trevi, nota a partire dal '300. Il suo simbolo, una fortezza su sfondo blu e bianco, rappresenta l'antico castrum medievale sulla cima dell'attuale centro storico, già documentato nel 1082.

Il Terziere, attualmente guidato dall'illustrissimo console Jacopo Pacilio, vanta numerose vittorie grazie ai suoi valorosi capitani, i quali ogni anno si battono con audacia per la conquista dell'ambito Palio.

La sede del Terziere si trova all'interno dei resti degli antichi edifici precedenti la costruzione di Palazzo Lucarini (1480), innanzi al duomo di Sant'Emiliano, vertice della città. Qui si trova la Taverna, cuore pulsante di tutti i Castellani, che ogni ottobre ospita migliaia di persone desiderose di gustare piatti unici della tradizione trevana, come il famoso Sedano Nero di Trevi, immersi una splendida e avvolgente atmo sfera. I locali, recentemente ristrutturati, offrono un suggestivo scenario, in grado di catapultare chiunque nel Medioevo.

WWW.TERZIEREDELCASTELLO.IT

PRENOTAZIONI - 334 3791949
TAVERNA APERTA DALLE 19.45 ALLE 24.00
LA DOMENICA ANCHE A PRANZO DALLE
13.00 ALLE 14.30



TERZIERE DEL CASTELLO



TERZIERECASTELLO



TERZIERECASTELLO





Lo standardo del Terziere Matiggia ha come simbolo una Torre nera in campo giallo, riproducente l'antica Torre di Matigge, edificata presso la strada Romana nel XIV sec. a scopo di avvistamento e difesa, tuttora esistente lungo la Strada Statale Flaminia.

Il Terziere vanta da sempre un profondo senso di appartenenza, amicizia e passione che permettono un grandissimo lavoro di squadra.

La "Taverna del Matiggia" è sita nel bellissimo centro storico di Trevi in Via Marconi: il suo menù si arricchisce ogni anno con piatti curati con maestria dall'insostituibile Palmiro Di Cesare, cuoco ufficiale della taverna e veterano della manifestazione. Un'attenzione particolare viene data sia alle ricette che agli ingredienti, genuini e di provenienza locale, fra tutti il superbo Sedano Nero di Trevi, dal sapore impareggiabile. Offriamo una cucina curata e fantasiosa, piatti tradizionali e nuovi, sapori casarecci e profumi dimenticati.

La nostra Taverna, oltre ad essere il tempio del cibo, è sicuramente il luogo insuperabile per vivere momenti di allegria e convivialità per chiunque passi a trovarci.

PRENOTAZIONI - 333 9040139
TAVERNA APERTA DALLE 20.00 ALLE 24.00
LA DOMENICA ANCHE A PRANZO DALLE
12.30 ALLE 14.30



TERZIERE MATIGGIA



TERZIERE.MATIGGIA





Il Terziere del Piano nasce nel 1980 e affonda le proprie radici nella pianura del comprensorio Trevano. Originariamente la sua estensione territoriale non oltrepassava il fiume Maroggia, inglobando anche le aree di San Luca, Fabbri, Fratta, Pizzano e Mercatello oggi sotto i comuni di Montefalco e Castel Ritaldi.

Nello stemma si ergono i simboli chiave della propria terra, la vanga e il vomere, accompagnati dalla vivacità del colore rosso come segno di forza e carisma del popolo a cui appartiene.

Ventuno consiglieri lavorano tutto l'anno nei propri settori per garantire i successi che fanno di questo Terziere il più glorioso e il più vittorioso, con i 23 pali vinti e il record di gara di 2'19"99.

La Taverna del Piano è da sempre rinomata per le pietanze e gli ingredienti dalle origini antiche come il pregiato "Sedano Nero", cucinato e servito con cura nei minimi dettagli. L'orgoglio di questo Terziere è il suo Popolo che, con meravigliosi abiti medievali attraversa le vie di Trevi, esaltando con cori e canti i propri 20 Capitani, accompagnati dal suono esplosivo dei 12 Tamburini.

WWW.TERZIEREDELPIANO.IT

PRENOTAZIONI - 334 2901352

TAVERNA APERTA DALLE 20.00 ALLE 24.00

LA DOMENICA ANCHE A PRANZO DALLE
12.30 ALLE 14.30



TERZIERE DEL PIANO



TERZIEREDELPIANO



EVENTI



CONVIVIUM DEI TERZIERI



VENERDÌ 2 OTTOBRE
ORE 19.30-24.00
CENTRO STORICO
TAVERNE

ORE 22.00
PIAZZA MAZZINI
CERIMONIA DI
INAUGURAZIONE

Sfida culinaria tra i Terzieri, chiamati a elaborare ricette in stile medievale, basate sui prodotti disponibili nel territorio tra il XIII e il XIV secolo, anche imbastendo la propria tavola con utensili tipici del periodo. Artisti di strada accompagneranno gli spettatori in una cena itinerante alla scoperta delle tre taverne.

INGRESSO A PAGAMENTO
€ 20,00

€ 10,00→DAI 6 AI 10 ANNI

GRATUITO→FINO AI 5 ANNI

Competition among the Terzieri on elaborating medieval recipes, also setting the table with tools typical of the period. During the event, visitors can taste several dishes in the 3 different taverns. Street performers will accompany guests on a culinary journey through the three taverns.

CORTEO STORICO E CERIMONIALE



SABATO 3 OTTOBRE
ORE 21.00-24.00
CENTRO STORICO

Sfilata in abiti medievali lungo il centro storico con oltre 300 figuranti. La serata, arricchita da spettacoli, termina con il Cerimoniale del Giuramento, basato su documenti originali. Questo determinerà l'ordine di partenza della Corsa.

INGRESSO A PAGAMENTO
BIGLIETTO UNICO PER IL
CORTEO STORICO E PER
IL GRANDE SPETTACOLO
DELLE ALLEGORIE
€ 10,00→P.ZZA MAZZINI
€ 2,00→P.ZZA GARIBALDI

Parade in medieval dresses with over 300 people. The event is enriched by shows and is closed by the Ceremony of the Oath, based on original sources, which states the starting order of the race.

GRANDE SPETTACOLO DELLE ALLEGORIE – IL CANTICO DELLE CREATURE



SABATO 3 OTTOBRE
ORE 21.00-24.00
CENTRO STORICO

Spettacolo in costume dove i Terzieri, attraverso musiche, testi e danze, danno vita a una suggestiva rappresentazione ispirata al *Cantico delle Creature*. Un omaggio a San Francesco nell'ottavo centenario della sua morte, che celebra, attraverso la forza delle allegorie, il suo messaggio universale di armonia tra uomo, natura e creato.

INGRESSO A PAGAMENTO
BIGLIETTO UNICO PER IL
CORTEO STORICO E PER
IL GRANDE SPETTACOLO
DELLE ALLEGORIE
€ 10,00→P.ZZA MAZZINI
€ 2,00→P.ZZA GARIBALDI

A costumed performance in which the Terzieri bring to life an evocative interpretation inspired by the *Canticle of the Creatures* through music, storytelling and dance. A tribute to Saint Francis on the eighth centenary of his death, celebrating, through the evocative power of allegory, his universal message of harmony between humankind, nature and all creation.

PALIO DEI TERZIERI



DOMENICA 4
OTTOBRE
ORE 14.45-19.00
CENTRO STORICO

Il cuore stesso dell'Ottobre: 20 corridori per terziera si sfidano spingendo un carro di 430 kg lungo un percorso di 800 m in salita. Vince il terziera che completerà il percorso nel minor tempo possibile.

INGRESSO A PAGAMENTO
€ 20,00→P.ZZA MAZZINI
€ 10,00→ P.ZZA GARIBALDI

The core of the Festival itself: 20 runners each Terziera will push a 430 kg chariot along a 800 m long climb. The fastest Terziera will be crowned the winner of the Palio.

SFIDA DEI SUONI



SABATO 10 OTTOBRE
ORE 21.30-24.00
PIAZZA MAZZINI

I tamburini dei Terzieri metteranno alla prova la propria abilità riadattando melodie che trasformeranno la quiete del centro storico in un rombante campo di battaglia.

INGRESSO A PAGAMENTO
€ 5,00
GRATUITO → FINO AI 5 ANNI

The drummers of the Terzieri will be engaged in a challenge to demonstrate their abilities. Modern music will be readapted, transforming the quiet of the town into a whirring battlefield.

PALIO DEI BAMBINI: GIOCHI POPOLARI



DOMENICA 11
OTTOBRE
ORE 15.00-19.00
PIAZZA GARIBALDI

I giovanissimi di Trevi si daranno battaglia per amore del Terziere. Tre prove ispirate al Medioevo: *Rifornimento Carro*, rievocazione delle attività di rifornimento prima di partire per la guerra, *Percorso del Cavaliere*, richiamo all'addestramento militare, *Corsa dei Sacchi*, rievocazione delle antiche gare festive.

INGRESSO NON
A PAGAMENTO

The youth of Trevi will be involved in a series of challenges to demonstrate their love for the Terzieri. Three competitions inspired to the medieval world: *Wagon Supply*, *Knight's Course* and *Sack Race*.

TREKKING ALLA SCOPERTA DELLE ZONE DI PRODUZIONE DEL SEDANO NERO CON VISITA ALLA CHIESA DI PIETRAROSSA



SABATO 17 OTTOBRE
ORE 15.00
DOMENICA 18
OTTOBRE
ORE 10.00
CONAD
VIA GRAMSCI
BORGO TREVI

Trekking con possibilità di degustazione presso i produttori di Sedano Nero e con l'eccezionale occasione di visitare la Chiesa Romanica di Santa Maria in Pietrarossa.

DURATA 3H
COSTO A PERSONA
€ 10,00

PRENOTAZIONI
0742/781150 PROTREVI@
PROTREVI.COM

A trekking experience with exclusive tastings from Black Celery producers and the rare privilege of visiting the Romanesque Church of Santa Maria in Pietrarossa.

62^a MOSTRA MERCATO DEL SEDANO NERO E SAGRA DEL SEDANO NERO E DELLA SALSICCIA

SABATO 17 OTTOBRE

ORE 11.00-22.00

DOMENICA 18

OTTOBRE

ORE 9.00-20.00

PIAZZA MAZZINI



Da qualche anno l'Associazione Pro Trevi e i produttori di Sedano Nero hanno istituito un'anteprima dell'evento clou dell'Ottobre Trevano culinario per dare la possibilità ai tanti turisti che affollano il borgo in questo mese di poter degustare questi prodotti del territorio: i famosi insaccati di maiale e il Sedano nero di Trevi, oggi prodotto Slow Food. Arrivati alla 61^a edizione, questa manifestazione, che vanta di essere tra le più antiche di tutta l'Umbria, vede ancora i produttori di Sedano Nero presto la mattina con il loro oro verde in esposizione che aspettano con trepidazione la proclamazione del miglior produttore dell'anno da parte di un'esperta giuria, e tutti i volontari della Pro Trevi cuocere le salsicce incessantemente diffondendo il profumo per tutta la città.

NAVETTE GRATUITE

→ DALLE 11.00 ALLE 19.00

PARTENZA DA PARCO

AGRICOLO DI PARRANO

→ DALLE 15.00 ALLE 19.00

PARTENZA DA

CONAD BORGO TREVI -

STAZIONE FERROVIARIA

PARCHEGGIO: CONAD

BORGO TREVI

PROTREV.COM

INFO: 0742 781150

This black celery food market has been planned every third weekend of October since 1965. It is managed directly by the producers of this specialty, farmed just in a specific area of the Trevi valley. Indeed, it is about to be included in the Slow Food list. It is traditionally used in several recipes, such as the "Sedano Ripieno", (celery filled with meat), the anthem of Trevi cuisine, and "in pinzimonio" (row celery deeped in oil, salt and pepper).

SCENE DI VITA MEDIEVALE



SABATO 17 OTTOBRE
ORE 20.00-23.00
CENTRO STORICO

L'evento più suggestivo dell'intera manifestazione sono le Scene di Vita Medievale, infatti la città si trasforma con il calar della sera, tornando indietro di otto secoli. Nei vicoli più caratteristici del centro storico i Terzieri allestiscono delle scenografie capaci di proiettare i visitatori direttamente nel Medioevo.

INGRESSO A PAGAMENTO
€ 15,00
€ 5,00→DAI 6 AI 10 ANNI
GRATUITO→FINO AI 5 ANNI

It's the most fascinating event of the festival. After the sunset the town will go back to the 13th century. The Terzieri will act realistic scenarios taking the visitors back to the medieval world.

MEDIOEVO IN CAMMINO



DOMENICA 18
OTTOBRE
ORE 17.00-20.00
CENTRO STORICO

Un percorso immersivo nel cuore della Trevi medievale, dove vicoli, piazze e botteghe tornano a raccontare la vita di secoli fa. Lungo il cammino, arti, antichi mestieri, gesti e scene di vita quotidiana prendono forma grazie ai Terzieri e ai loro popolani, accompagnando i visitatori in un viaggio suggestivo alla scoperta dei luoghi, delle atmosfere e delle tradizioni del Medioevo.

INGRESSO A PAGAMENTO
€ 8,00

An immersive journey into the heart of medieval Trevi, where narrow streets, squares and workshops come alive once again, evoking the rhythms and stories of life centuries ago. Along the way, traditional crafts, age-old trades, gestures and scenes of everyday life are vividly recreated by the Terzieri and their townspeople, leading visitors on an evocative journey through the places, atmosphere and traditions of the Middle Ages.

GIOCHI POPOLARI DEI RAGAZZI



SABATO 24 OTTOBRE
ORE 15.00-19.00
NINFEO DI VILLA FABRI

I ragazzi di Trevi si daranno battaglia per amore del Terziere. Tre prove ispirate al Medioevo: *Far Rotolare il Cerchio*, rievocazione delle antiche feste popolari, *Trasporto del Ferito*, richiamo alle antiche tecniche di soccorso durante le battaglie, *Sfida alla Fune*, ispirata alle prove di abilità delle feste popolari.

INGRESSO NON
A PAGAMENTO

The youth of Trevi will be involved in a series of challenges to demonstrate their love for the Terzieri. Three competitions inspired to the medieval world: *Rolling the Hoop*, *Carrying the Wounded* and *Rope Challenge*.

CASTAGNATA E ANTICHI SAPORI



DOMENICA 25
OTTOBRE
ORE 9.00-20.00
PIAZZA MAZZINI

La castagnata per decenni ha concluso l'Ottobre Trevano.

Oltre alle castagne, prodotto della montagna di Trevi un tempo famoso, verranno riproposti prodotti tipicamente autunnali, alcuni ingiustamente abbandonati, rielaborati secondo le ricette tradizionali.

Anche in questa domenica troverete i produttori del Sedano Nero e degli altri prodotti locali in Piazza del Comune a vendere le loro specialità.

PROTREVI.COM
INFO: 0742 781150

During the last weekend of October, visitors can find along the town centre, a market selling chestnuts and other traditional Autumn produce, as well as cakes and soups.

LE TAVERNE DEI TERZIERI



DA **LUNEDÌ 5** OTTOBRE
A **DOMENICA 25**
OTTOBRE
ORE 20.00

→ **TAVERNA
DEL CASTELLO**
VIA BEATO
P. RICCARDI 15
TEL. 334 3791949

→ **TAVERNA
DEL MATIGGIA**
VIA MARCONI
TEL. 333 9040139

→ **TAVERNA DEL PIANO**
VIA LUCARINI 41-49
TEL. 334 2901352

La festa dell'Ottobre a Trevi è anche sinonimo di fantastiche cene in taverna. Aperte tutti i giorni per 3 settimane, le Taverne dei Terzieri, con i loro variegati menù, sono un luogo unico dove riscoprire i piatti della tradizione umbra; il tutto in locali d'epoca recentemente restaurati.

During the Festival, it is also possible to taste traditional Umbrian recipes in the taverns of the 3 Terzieri, settled in recently restored historical palaces.

MOSTRA

Le Tavole di Francesco. Storia di un polittico disperso.

Opere di: Andrea Louis Ballardini
Curatori: Paolo Campagnoli,
Simone Cerquiglini, Erika Vecchietti.

A cura del Complesso Museale di
San Francesco e Le Macchine Celibi

Inaugurazione
Sabato 10/10
Ore 18:00
Sala Conferenze



DAL 10 AL 25 OTTOBRE
Complesso Museale di San Francesco, Trevi



Compagnia Teatrale
ARCA



RASSEGNA TEATRALE

Sipario d'Ottobre

Premio Ray Lovelock

VENERDÌ 9 OTTOBRE ore 21.00

THE ELEPHANT MAN

Compagnia Giardini dell'Arte - Firenze

DOMENICA 8 NOVEMBRE ore 16.30

PREMIAZIONE RASSEGNA

Ospite d'onore: Kaspar Capparoni

VENERDÌ 16 OTTOBRE ore 21.00

InVIOLAta

Compagnia SenzaConfine - Fasano (BA)

DOMENICA 8 NOVEMBRE ore 18.00

MADAME BOVARY

Compagnia Baroni Rampanti - Milano

VENERDÌ 23 OTTOBRE ore 21.00

**COME DUE ANGELI
SUL CORNICIONE,
C'ERAVAMO TROPPO
AMATI**

Compagnia di Lizzana "Paolo Manfrini"
Rovereto (TN)

VENERDÌ 30 OTTOBRE ore 21.00

LA REGOLA DEI TERZI

Compagnia dell'Eclissi - Salerno



**OTTAVA EDIZIONE 2026
TEATRO CLITUNNO
TREVÌ**

Ingresso: € 12,00

ABBONAMENTO 5 spettacoli: € 50,00

*un settore della platea sarà riservato agli
abbonati senza prenotazione del posto*

PREVENDITA:

Caffè da Lidia, Borgo Trevi /

Edicola MedioEvo, Trevi

per informazioni: **339 81 76 597**

Direttore artistico Graziano Sirci

SIPARIO D'OTTOBRE

La Rassegna Teatrale Sipario d'Ottobre nasce nel 2016 da un'idea del Presidente della Compagnia Teatrale Arca di Trevi, Nadio Beddini, che propone di inserire nel programma dell'Ottobre Trevano una rassegna che celebri il Teatro amatoriale, a cui la Compagnia Arca appartiene. Il nome Sipario d'Ottobre si deve al meraviglioso sipario storico, opera di Domenico Bruschi, che impreziosisce il Teatro Clitunno di Trevi, sede della manifestazione.

Alla sua quarta edizione la rassegna diventa un vero concorso con l'inserimento del premio "Ray Lovelock", in ricordo dell'attore che ha vissuto gli ultimi anni della sua vita a Trevi.

Nel corso degli anni la manifestazione innalza sempre più il suo livello e la Commissione Artistica - composta dal regista Graziano Sirci, da Francesca Romana Lovelock, figlia di Ray, dagli attori e dalle attrici della Compagnia Arca - si trova ormai a selezionare i quattro spettacoli finalisti tra circa un centinaio di lavori che Compagnie di tutta Italia presentano.

Un lavoro impegnativo e certosino che offre al pubblico un cartellone ricco con spettacoli che spaziano dalla commedia al dramma, dal musical al giallo e che nulla hanno da invidiare al Teatro professionale.

Kaspar Capparoni

Attore romano con oltre trent'anni di carriera tra teatro, cinema e televisione. Esordisce a soli 18 anni con il maestro Giuseppe Patroni Griffi. Raggiunge la grande popolarità televisiva come protagonista di serie cult della TV italiana, tra cui Elisa di Rivombrosa, Capri, Incantesimo e Il commissario Rex.



IV EDIZIONE
MOSTRA/CONFERENZA
"Ricami, Merletti e Tessuti d'Artista"
sulla Via del Cammino della Pace e
della Parola di San Francesco

23 - 24 - 25
OTTOBRE
Villa Fabri

A cura dell'Associazione Arti Decorative Italiane



IV EDIZIONE MOSTRA/CONFERENZA

"RICAMI, MERLETTI E TESSUTI D'ARTISTA" SULLA VIA DEL CAMMINO DELLA PACE E DELLA PAROLA DI SAN FRANCESCO

**VENERDÌ
23/10**

Ore 10.00
INAUGURAZIONE DELLA MOSTRA E DELLA MOSTRA/CONCORSO NAZIONALE COLLATERALE "UN SANTINO PER SAN FRANCESCO"

**SABATO
24/10**

Ore 16.30
CONFERENZA
Cultura, Impresa e Origini della Creatività Femminile in Umbria. Le Industrie Femminili Italiane. I Comitati e sottocomitati regionali.
Dott.ssa Geneviève Porpora, storica del tessile, Presidente A.D.I. - Arti Decorative Italiane

Il punto Assisi. Storia e Simboli di un ricamo antico.

Prof.ssa Raffaella Bartolucci, storica, terziaria francescana alla Porziuncola OFS (Assisi-PG), Socia Onoraria A.D.I.

La nuova qualifica professionale "Addetto alla realizzazione di Ricami e Merletti". Il Progetto di Candidatura a Patrimonio Immateriale UNESCO del Ricamo e Merletto Italiano.

Dott.ssa Geneviève Porpora, storica del tessile, Presidente A.D.I. - Arti Decorative Italiane

**TUTTI I GIORNI
ORE 10.00-18.00**

Mini-Corsi e Dimostrazioni gratuite di Ricamo, Merletto e Tessitura per adulti e Bambini con esposizione di Manufatti Antichi e Moderni delle seguenti Associazioni, Scuole e Laboratori:

Ricami a punto Assisi
Raffaella Bartolucci (Umbria, Assisi, PG), Socia Onoraria A.D.I.

Ricami e merletti antichi e moderni, e per costumi storici
Geneviève Porpora (Umbria, Perugia), Presidente A.D.I.

Ricami e merletti dell'Umbria
Agata Scalisi (Umbria, Foligno, PG), CD A.D.I.

Ricami in Oro e Seta
Giuliana Melis (Sardegna, Orroli, CA) Socia di A.D.I.

MAIN SPONSOR

«8PUNTO6»

SPONSOR



PARTNER



EVENTO A CURA DI



**COMUNE
DI TREVI**



Pro Trevi

CON IL PATROCINIO DI



**COMUNE
DI TREVI**



ASSOCIAZIONE UMBRA
RIEVOCAZIONI STORICHE

CON IL CONTRIBUTO DI



**COMUNE
DI TREVI**



Cofinanziato
dall'Unione europea



Finanziato dal Gal Valle Umbra e Sibillini - AS 2.1 nell'ambito del CSR per l'Umbria 2023-2027 - Intervento SRG 06

WWW.OTTOBRETREVANO.IT